

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 75 (1997)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Aus anderen Zeitschriften = Revue des revues = Spigolature micologiche ; Kurse und Anlässe = Cours et rencontres = Corsi e riunioni ; Mitteilung der Redaktion = Communication de la rédaction = Comunicazioni redazionali ; Ein CHAMPIGNORAMA in Cernier NE = Un CHAMPIGNORAMA à Cernier NE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Pied:** 0,8–1,5 (–2) × 8–10 (–12) cm, renflé vers la base, celle-ci pouvant être bulbeuse, remarquablement strié longitudinalement, un peu fibrilleux sous l'insertion des lames, dépourvu de restes de voile ou d'anneau.
- Chair:** mince dans le chapeau, fibreuse-fistuleuse dans le pied, saveur farineuse à amère, sans odeur particulière.
- Lames:** assez serrées, inégales, d'abord brun pâle, plus tard plus foncées par une sporée brun tabac.
- Spores:** 9–10 (–11,5) × 4,5–5 (–7) µm, citriformes, à parois nettement épaisses.
- Cheilocystides:** clavées, parfois utriformes, sans prolongement apical.
- Habitat:** sur tas de copeaux de bois (châtaignier, robinier, frêne) déposés deux ans auparavant et aussi sur terrain agricole herbeux et composté, avant le labour, par milliers d'exemplaires, Bedigliora (Malcantone) TI, mai–juin 1995 et 1996.
- Remarques:** nous pensons utile de signaler cette espèce, peu connue et peu représentée dans la littérature, et d'en publier une nouvelle iconographie. Elle vient en troupes nombreuses de basidiomes isolés ou cespiteux, en compagnie d'*Agrocybe praecox* (Pers.:Fr.) Fayod et de *Stropharia rugosoannulata* Farlow. Pour une première approche de détermination sur le terrain, on pourrait dire qu'il s'agit d'un *Agrocybe praecox* sans anneau.
- Photos et dessins au trait:** A. Riva (photo 1 in situ, photo 2 en laboratoire); légende des dessins, voir au bas de la page en italien.
- Littérature et iconographie:** cf. texte original en italien.
- Traduction:** F. Brunelli.
- N.d.t.:** Les deux caractères notés en gras dans la «Flore» de K. & R.: «naissant des noyaux enfouis de pruniers et de cerisiers» et «cystides... avec un prolongement... couvert d'oxalate calcique» ne sont pas constants.

\* \* \*

**Aus anderen Zeitschriften**

**Revue des revues**

**Spigolature micologiche**

## **Bulletin de la Société Mycologique de France, Band 112, Heft 2, 1996**

### **Guy Fourré: Les problèmes scientifiques et économiques liés aux importations massives de truffes chinoises**

Seit September 1993 sind auf dem französischen Markt chinesische Trüffeln erschienen, die der «einheimischen» Art (*Tuber melanosporum*, «Périgord-Trüffel») äusserst ähnlich sind. Ende 1994 und anfangs 1995 wurden etwa 24 Tonnen importiert, zu einem mittleren Preis von 327 FF/kg. In der gleichen Zeit betrug die Ernte der französischen Trüffel ca. 10 Tonnen und der Preis erreichte auf gewissen Märkten 4000 FF/kg.

Bei der chinesischen Trüffel handelt es sich um *Tuber indicum* Cooke & Masee; die Art wurde zuerst aus Indien (aus dem Westen von Nepal auf 3000 m Höhe) beschrieben. Sie hat etwas flachere Warzen als die Périgord-Trüffel. Auch das Aroma ist etwas anders, was allerdings nur von Spezialisten festgestellt werden kann. Am besten kann sie mikroskopisch an den Nadeln der Sporen unterschieden werden. Die französischen Importe stammen aus der Volksrepublik China (aus Ausläufern des Himalaya).

H. Baumgartner, Wettsteinallee 147, 4058 Basel

## **Guy Fourré (BSMF, 112/2, 1996): Les problèmes scientifiques et économiques liés aux importations massives de truffes chinoises**

Dès novembre 1993 est apparu sur les marchés français une truffe chinoise ressemblant énormément à *Tuber melanosporum*, dite Truffe du Périgord. Les statistiques officielles ont fait état d'importations massives de cette truffe exotique, soit 24 tonnes en décembre 1995 et janvier 1996, au prix moyen de FF 327.- le kg. Dans le même temps, la récolte de truffes du Périgord était estimée à 10 tonnes, négociées jusqu'à FF 4000.- le kg.

Les truffes chinoises, en fait *Tuber indicum* Cooke & Masee, ont d'abord été décrites du nord de l'Inde, dans l'État d'Uttar Pradesh, à l'ouest du Népal, à 3000 m d'altitude. Les importations françaises provenaient des provinces du sud-ouest de la Chine populaire, sur les contreforts de l'Himalaya.

L'arôme de *Tuber indicum* n'est pas celui de *Tuber melanosporum*, mais cette différence n'est guère perceptible que par des spécialistes. Les verrues de la truffe chinoise sont en général aplaties alors qu'elles sont pyramidales chez la truffe du Périgord. Seule une observation au microscope peut apporter une certitude: les épines des spores de *Tuber indicum* sont très espacées et élargies à leur base.

Les truffes chinoises n'ayant jamais apparu sous ce nom sur les étals, on peut craindre qu'elles aient été frauduleusement substituées aux *melanosporum*, en particulier dans les conserves ou produits «truffés».

H. Baumgartner, Wettsteinallee 147, 4058 Basel  
(trad.: F. Brunelli)

### **Kurse + Anlässe**

### **Cours + rencontres**

### **Corsi + riunioni**

## **Kalender 1998 / Calendrier 1998 / Calendario 1998**

Allgemeine Veranstaltungen/Manifestations générales/Manifestazioni generali

**Bitte berücksichtigt beim Erstellen des Jahresprogramms 1998 die nachfolgenden Daten der allgemeinen Veranstaltungen des VSVP!**

**Dans votre programme d'activité 1998, veuillez tenir compte des dates suivantes des manifestations générales de l'USSM!**

**Vi prego nell'allestimento del Vostro programma annuale 1998 di tener conto delle seguenti date della Unione delle Società Micologiche Svizzere USMS!**

12.6.	au	14.6.	La Verrerie/FR	Cours discomycètes (C. Boujon/J. J. Roth)
22.8.	und	23.8.	Zurzach	Pilzbestimmertagung
29.8.	bis	5.9.	Österreich	Dreiländer-Tagung
29.8.	et	30.8.	Saint-Georges/VD	Journées romandes de Mycologie
12.9.	bis	19.9.	Landquart	Vapko-Kurs
14.9.	au	18.9.	Veysonnaz/VS	Cours romand Vapko
20.9.	bis	26.9.	Entlebuch	Mykologische Studienwoche
29.9.	au	4.10.	Grangeneuve/Posieux/FR	WK-Tagung/Journées CS
9.10.	au	11.10.	Mayens de Chamoson/VS	Cours romand de détermination

**Präsidentenkonferenzen:**  
28.2. Einsiedeln  
7.3. Bern  
14.3. Genève

## **Neue Erscheinungsweise der SZP ab 1998**

Bei verschiedenen Gelegenheiten wurde schon darüber gesprochen; wir haben mehrere Varianten geprüft und mit ähnlichen Zeitschriften aus dem Ausland verglichen. Der Beschluss ist jetzt gefasst, definitiv: **Die SZP wird ab dem Jahr 1998 nicht mehr 10mal jährlich wie bisher, sondern neu jeden 2. Monat herausgegeben, also 6 Hefte pro Jahr.** Der Umfang eines Heftes wird aber von jetzt maximal 32 Seiten auf 48–56 Seiten zunehmen, so dass übers Jahr gesehen das Seitentotal in etwa gleich bleibt.

Die SZP wird in den Monaten **Februar** (Nr. 1), **April** (Nr. 2), **Juni** (Nr. 3), **August** (Nr. 4), **Oktober** (Nr. 5) und **Dezember** (Nr. 6) erscheinen, wie gewohnt jeweils Mitte Monat.

Bitte berücksichtigen Sie diese Neuerung und senden Sie uns insbesondere die Vereinsmitteilungen, Veranstaltungshinweise und die Nachrufe (Nekrologe) rechtzeitig ein. Sie sollten bis spätestens am 10. des Vormonats auf der Redaktion sein, d.h. am 10. Januar für das Heft Nr. 1, am 10. März für Nr. 2, am 10. Mai für Nr. 3, am 10. Juli für Nr. 4, am 10. September für Nr. 5 und am 10. November für Heft Nr. 6.

Die Redaktion

## **Dès 1998, nouvelle périodicité de parution du BSM**

On en a parlé à diverses occasions, on a suggéré différentes propositions, on a comparé avec des bulletins analogues à l'étranger: une décision est prise, définitive. **Dès 1998, le rythme de parution du Bulletin Suisse de Mycologie ne sera plus de 10 numéros annuels, mais notre BSM deviendra bimestriel.** Au lieu de 32 pages au maximum par cahier, les 6 cahiers annuels compteront chacun 48 à 56 pages, de sorte que le volume annuel restera à peu près le même.

Le BSM paraîtra en **février** (N° 1), **avril** (N° 2), **juin** (N° 3), **août** (N° 4), **octobre** (N° 5) et **décembre** (N° 6), comme de coutume au milieu du mois.

Les rédacteurs vous prient de prendre bonne note de ce changement. En particulier, les communiqués des sociétés, les avis concernant les cours et rencontres et les textes pour le carnet de deuil doivent nous parvenir assez tôt, plus précisément au plus tard le 10 du mois qui précède la parution d'un cahier (au plus tard le 10 janvier pour le N° 1, le 10 mars pour le N° 2, le 10 mai pour le N° 3, le 10 juillet pour le N° 4, le 10 septembre pour le N° 5 et le 10 novembre pour le N° 6).

Comme par le passé, les sociétés romandes peuvent faire parvenir – assez tôt! – leur programme annuel au corédacteur, qui se chargera de ventiler les informations dans les numéros successifs.

La rédaction

## **Nuova modalità di apparizione del BSM a partire dal 1998**

Se n'è già parlato in parecchie occasioni; abbiamo esaminato diverse varianti e fatto confronti con riviste simili all'estero. La decisione è ora presa, definitiva: **a partire dal 1998 il BSM non apparirà più 10 volte all'anno come finora, ma bensì ogni 2 mesi, cioè 6 numeri all'anno.** Il numero di pagine di ogni numero passerà dalle attualmente massime 32 a 48–56, di modo che il totale annuale rimarrà all'incirca costante.

Il BSM apparirà nei mesi di **febbraio**, (n. 1), **aprile** (n. 2), **giugno** (n. 3), **agosto** (n. 4), **ottobre** (n. 5) e **dicembre** (n. 6), come sempre a metà del mese.

Per favore tenete conto di questa innovazione e inviateci per tempo soprattutto le comunicazioni concernenti le società, le manifestazioni e i necrologi. Esse dovrebbero pervenirci al più tardi il 10 del mese precedente, vale a dire 10 gennaio per il n. 1, 10 marzo per il n. 2, 10 maggio per il n. 3, 10 luglio per il n. 4, 10 settembre per il n. 5, 10 novembre per il n. 6.

La redazione

---

## Ein CHAMPIGNORAMA in Cernier NE

Im Juli 1997 erhielten die Präsidenten der Schweizerischen Vereine für Pilzkunde Informationsmaterial über das Projekt «CHAMPIGNORAMA», das auf dem Gebiet der «Site von Cernier», im Val-de-Ruz, Kanton NE, geplant ist. Die Initianten – anfänglich waren es vorwiegend Leute aus dem Raum Neuenburg – sind bestrebt, dieses Projekt in einem gesamtschweizerischen Rahmen zu verwirklichen. Sie denken dabei insbesondere an eine Verbindung mit den zahlreichen Vereinen für Pilzkunde in der Schweiz. Zur Mitarbeit aufgerufen sind alle, die sich für Pilze interessieren, Speisepilzsammler genauso sehr wie die mehr mykologisch ausgerichteten Pilzfreunde.

Für das Champignorama ist der Bau eines achteckigen Pavillons vorgesehen, wo Themen aus dem Bereich «Natur und Landwirtschaft» vorgestellt werden sollen, Themen wie beispielsweise Symbiosen, Mykorrhiza, Streuabbau, Pflanzenkrankheiten, Biologische Schädlingsbekämpfung, um hier einige zu nennen. Zusätzlich ist ein zweistöckiges Gebäude geplant, jeder Stock von einer Fläche von ungefähr 400 m<sup>2</sup>. In den verschiedenen Sälen sollen weitere spezielle Inhalte aus dem Umfeld der Pilzkunde näher erläutert und illustriert werden, z.B.: Kenntnis der Pilze (Morphologie und Systematik), Industrielle Pilzkulturen, Pilze und Kultur (Legenden und Mythen), Pilze in Ernährung und Gastronomie (oder «Der Mensch und die Pilze») u.a.m. Je nach Saison sind verschiedene Ausstellungen mit frischen Wildpilzen möglich. Es sind auch Degustationen vorgesehen.

Wie Sie sehen, will das Champignorama nicht einfach nur ein Museum sein, sondern ein lebendiger Ort der Begegnung. Allerlei Wissenswertes über Pilze wird hier in möglichst attraktiver Form erfahren werden können, ohne dass Abwechslung und Vergnügen dabei zu kurz kommen sollen.

Die Initianten planen, das Projekt – oder zumindest Teile davon – in Verbindung mit der EXPO 2001 zu realisieren. Neuenburg ist mit dem Thema «Das Natürliche und das Künstliche» aktiv an der Expo dabei. Gleichzeitig mit der Expo würde auch das Champignorama dem Publikum geöffnet.

Durch die Gründung einer «VEREINIGUNG CHAMPIGNORAMA» könnte eine gute Basis zur Unterstützung dieses Projekts geschaffen werden. Vereine für Pilzkunde, Private, Pilzzüchter und Naturfreunde fänden sich darin zusammen und wären hauptsächlich dafür verantwortlich, das Interesse am Champignorama in einem breiten Publikum zu wecken und wach zu halten.

Die Vereinspräsidenten sind gebeten, das Projekt Champignorama ihren Mitgliedern vorzustellen und mit ihnen gemeinsam zu diskutieren. Wir sind sehr an Kommentaren, Bemerkungen, Vorschlägen und Kritiken interessiert. Sie sollten an folgende Adresse weitergeleitet werden:

Monsieur  
Dr Daniel Job  
Institut de Botanique  
Université de Neuchâtel  
Rue Emile-Argand 11  
CH-2007 Neuchâtel

Für Ihre Unterstützung und Zusammenarbeit bedanken wir uns im voraus bestens.

## Un CHAMPIGNORAMA à Cernier NE

Au mois de juillet 1997, les Présidents des Sociétés mycologiques de Suisse recevaient un dossier informatif sur le projet d'un CHAMPIGNORAMA sur le site de Cernier, dans le Val-de-Ruz. Les initiants de ce projet, au départ essentiellement neuchâtelois, tiennent à lui donner une dimension nationale et à y associer en particulier les nombreuses sociétés qui, dans ce pays, pratiquent la mycologie comme hobby, à quelque niveau que ce soit. De quoi s'agit-il?

Le schéma conceptuel CHAMPIGNORAMA comprend une bulle octogonale «Nature-Agriculture» où seraient présentés, en serre, des thèmes tels que: humification, symbioses, mycorhizes, maladies des plantes, lutte biologique, etc., ainsi qu'un bâtiment attenant de deux étages, chacun d'environ 400 mètres carrés, dont les salles abriteraient et illustreraient d'autres thèmes spécifiques tels que: connaissance des champignons (morphologie et systématique), cultures industrielles, mythes et légendes, champignons dans l'alimentation et la gastronomie, coin-expo de champignons sauvages frais en bonnes saisons, etc.

On le voit, le CHAMPIGNORAMA voudrait être un lieu vivant et non un simple musée, un lieu didactique, un lieu de dégustation et un lieu de rencontres.

Les initiants envisagent de concrétiser tout ou partie de ce projet en liaison avec l'EXPO 2001, dont Neuchâtel est partie prenante avec le thème «La nature et l'artifice». L'ouverture au public se ferait en même temps que l'Expo 2001.

Le point de départ du développement de ce projet pourrait être la création d'une ASSOCIATION CHAMPIGNORAMA qui regrouperait les sociétés de mycologie, les privés, les champignonnistes et les amoureux de la nature.

Il est demandé aux présidents des sociétés de présenter ce projet à leurs membres, de le discuter et de faire parvenir leurs commentaires, leurs suggestions, leurs critiques à l'adresse indiquée à la page précédente.

Nous remercions par avance chaque collaborateur.

### *Buchbesprechungen*

### *Recensions*

### *Recensioni*

## H. Clémenton – «Anatomie der Hymenomyceten»

Ce gros livre de XI + 997 pages est rédigé en langue allemande, avec un important résumé de 26 pages en anglais, les 842 dessins étant légendés en allemand et en anglais; l'importante bibliographie – 1318 références – couvre un espace temporel dépassant trois siècles (1665–1997).

Pour la première fois est offert au lecteur un ouvrage spécialisé sur la cytologie (étude des cellules) et la plectologie (étude des tissus) du mycélium et des basidiomes des Hyménomycètes (croûtes, polypores, clavaires, chanterelles, agaricales et bolets). Les questions de génétique, de biochimie, de physiologie et d'écologie ne sont pas traitées ici, mais seulement mentionnées en cas de nécessité ou d'utilité. Le livre contient 10 chapitres: Biologie générale des Hyménomycètes (10 pages) – Hyphes des Hyménomycètes (100 p.) – Mycélium (106 p.) – Bulbilles, sclérotés et pseudosclérotés (66 p.) – Mitospores des Hyménomycètes (70 p.) – Méiospores, basides et basidiospores (150 p.) – Cystides, pseudocystides et hyphidies (84 p.) – Basidiomes (129 p.) – Carpogénèse, développement primordial des basidiomes (175 p.) – Hyménomycètes lichénisés et parasites des algues (21 p.). 44 pages de bibliographie, un index des noms de genres (8 p.) et une table des matières (7 p.) permettent au lecteur des consultations ciblées.

Le contenu se fonde aussi bien sur l'évaluation de plus de 1300 publications scientifiques que sur des études personnelles de l'auteur, en partie inédites. L'auteur propose une interprétation